

July 23, 2025

Press Release

Ambassador Magoshi attended the ceremony to celebrate the Provision of Sewage Treatment Facility that contributes to the prevention of infectious diseases and reduction of environmental burdens in North Lebanon



On July 22nd, 2025, Ambassador **MAGOSHI Masayuki** attended the inauguration ceremony for the construction of a sewage treatment facility at Haykel Hospital, supported through **Japan's Grant Assistance for Grassroots Human Security Program (GGP)**. The ceremony was held in the presence of **Mr. Richard Haykel**, Chairman of Haykel Hospital; **Mrs. Nisrine Bazarbachi**, CEO of Haykel Hospital; **Presidents of the surrounding Municipalities**; and members of the **Haykel Hospital administrative team**.

In Lebanon, sewage treatment systems are not well developed across the country, and existing public sewage treatment facilities are barely functioning due to the unprecedented economic crisis since 2019. Such untreated wastewater, especially medical wastewater, has led to the spread of cholera and hepatitis A in the surrounding area, posing a serious public health concern.

Haykel Hospital, established in 1969 near the coast in the Rasmaska, Koura, offers quality and affordable medical care for its residents. Since the existing public sewage treatment facility in this area is also not functioning, the Hospital has been forced to discharge medical wastewater into the river without proper treatment. Considering the vital needs of a sewage treatment facility, Japan decided to support the Haykel Hospital with the construction of its own crucial sewage treatment plant. This initiative will help prevent infectious diseases and to reduce environmental burdens in the coastal areas of Tripoli and Rasmaska, where approximately 182,500 residents live.

During the ceremony, Ambassador **MAGOSHI** emphasized the importance of strengthening Lebanon's healthcare infrastructure and environmental health. He highlighted that the provision of the sewage treatment facility would contribute to preventing the spread of infectious diseases and reducing environmental burdens in North Lebanon. He concluded by reaffirming Japan's steadfast commitment to supporting Lebanon's health and environmental sectors, especially in underserved areas. In return, **Dr. Nisrine Bazarbachi** expressed sincere gratitude for Japan's generous support, stressing the crucial impact this project will have on both public health and the well-being of the surrounding community. She also reaffirmed the hospital's dedication to improving healthcare standards and promoting sustainable practices in the region.



من الشعب الياباني
From the People of Japan

سفارة اليابان في لبنان

23 تموز 2025

بيان صحفي

السفير ماغوشي يحضر حفل إفتتاح مشروع إنشاء محطة معالجة مياه الصرف الصحي، الهادف إلى الحد من انتشار

الأمراض المعدية والتقليل من الأثر البيئي في شمال لبنان



في 22 تموز 2025، حضر السفير ماغوشي ماسايوكي حفل تدشين مشروع إنشاء محطة معالجة مياه الصرف الصحي في مستشفى هيكل، والذي تم دعمه من خلال برنامج اليابان للمساعدات الأهلية لمشاريع الأمن البشري (GGP). أقيم الحفل بحضور رئيس مجلس إدارة المستشفى، السيد ريتشارد هيكل، والمديرة التنفيذية للمستشفى، الدكتورة نسرين بازرباشي، وعدد من رؤساء البلديات المجاورة، وأعضاء الفريق الإداري لمستشفى هيكل.

في لبنان، لا تزال أنظمة معالجة مياه الصرف الصحي غير متطورة بشكل كافٍ في جميع أنحاء البلاد، والمرافق العامة الحالية لمعالجة مياه الصرف الصحي تعمل بشكل ضعيف بسبب الأزمة الاقتصادية غير المسبوقة منذ عام 2019. وقد أدى وجود المياه غير المعالجة، وخاصة مياه الصرف الصحي الطبية، إلى انتشار الكوليرا وفيرس التهاب الكبد A في المنطقة المحيطة، مما يشكل خطراً جدياً على الصحة العامة.

يقدم مستشفى هيكل، الذي تأسس في عام 1969 قرب الساحل في راس مسقا، الرعاية الطبية ذات جودة وتكلفة معقولة للسكان. نظراً لعدم تشغيل المرفق العام لمعالجة مياه الصرف الصحي في هذه المنطقة أيضاً، اضطر المستشفى إلى تصريف مياه الصرف الصحي الطبية في النهر دون المعالجة المناسبة. وبالنظر إلى الحاجة الماسة إلى محطة لمعالجة مياه الصرف الصحي، قررت اليابان دعم مستشفى هيكل بإنشاء محطة لمعالجة مياه الصرف الصحي الخاصة به. ستساهم هذه المبادرة في الوقاية من الأمراض المعدية وتخفيف الأعباء البيئية في المناطق الساحلية في طرابلس وراس مسقا، حيث يعيش حوالي 182,500 نسمة.

خلال الحفل، شدّد السفير ماغوشي على أهمية تعزيز البنى التحتية الصحية والبيئية في لبنان، خاصة في ظل التحديات الاجتماعية والاقتصادية والأمنية التي تمر بها البلاد. كما نوّه إلى أن محطة معالجة المياه الجديدة ستلعب دوراً حيوياً في منع تلوث مصادر المياه، والحدّ من انتشار الأمراض، وحماية البيئة. وأكد مجدداً التزام اليابان الراسخ بدعم القطاعين الصحي والبيئي في لبنان، لا سيّما في المناطق المهمشة.

بدورها، عبّرت الدكتورة نسرين بازرباشي عن امتنانها العميق للدعم الياباني، مشيرة إلى الأثر الكبير الذي ستركه هذا المشروع على الصحة العامة وجودة البيئة في المنطقة. كما أكدت التزام المستشفى المستمر بالارتقاء بالخدمات الصحية، وتعزيز ممارسات الاستدامة لخدمة المجتمع المحلي بشكل فعال.